

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.
Provincias y Ultramá un
aany 6'00 id.
Extranjé 13'00 id.

Sa paga per adeiantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

(Per setmanas y amb variació)

Pana entera 80 pts.
id. mitja 50 id.
id. cuarta part 30 id.
id. octava part 15 id.
Versos de 10 reixes 2 id.
id. id. 5 id. 1 id.

Amb prosa 5 centims
per paraula.

Preus convencionals
amb contratas anuals.

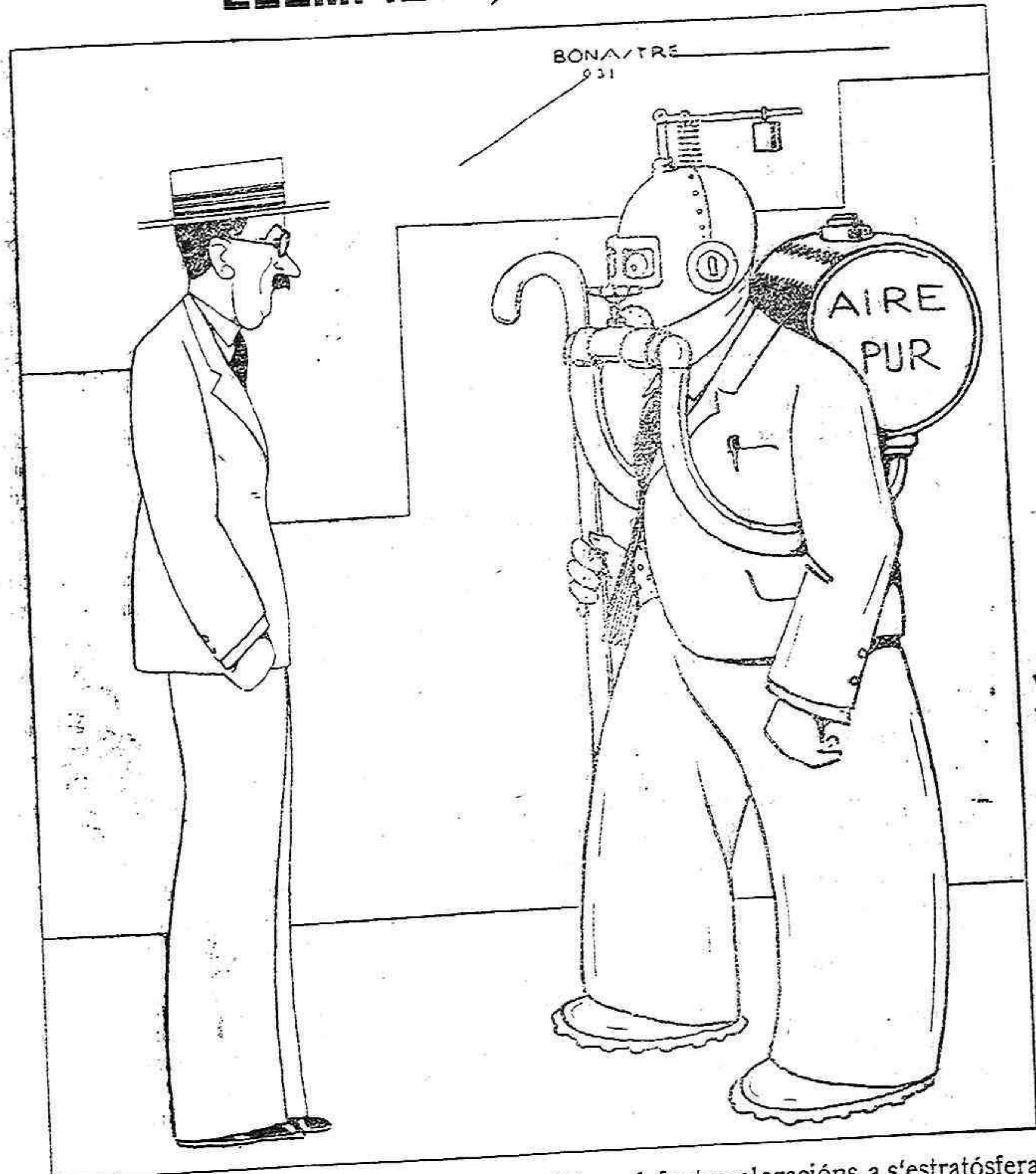
**PREU
10
CTS.**



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLE ROS

LLEMPIESA, SEÑORES..!



—¿Que vas a fé sa competencia a n'en Piccard, fent exploracions a s'estratosfera?
—Ca homo..! He inventat aquest aparato per respirá aire pur, y l'he de presentá a s'Ayuntamiento perque el fassi de ús obligatori a tots es qui com jo tenen necesidad de passá per davant d'es solás de s'Ensanche que están sense amurallá ni edificá, pero convertits amb estercoleros públichs, siguent cada solá, un foco de infecció, y com que per s'Ensanche hey ha tants solás d'aquesta manera, calcula tu si n'estám enrevoltats de miasmas y microbis..!

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

Endevinaya:

Sa suhó.

Buida - Cervells:

FRANCESCH DE SALES AGUILÓ FORTEZA

Semblanses.

1.º Amb que sempre gruñen. 2.º Amb que

acálen es cap. 3.º Amb que perteneixen a n'es sexo femenino.

ENDEVINAYA

Ma batién d'Alicant, de Filipinas, Sevilla, sa cuestió és que es qui ma pilla ma te a mi com un encant. Com pilota vatj botant y per mes que án ma vijili entr a l'iguésia, a preslli

INSTANTÁNEA POLÍTICA



Interessant moment en que s'andritxol Alemañy y es margalidá Verga travessaven sa planxa seguits d'es botones que los du ses maletes y en Periquet que va a despedirlós.

Es demés polítichs ja son a bordo, procurant pescá algo o alga que casi es lo mateix.

Escusám dirvós, que ses nostres lumbreres políticas s'hen duen es traje de baño, disposts a pegá mes d'un capfíco.

No mos fasséu obra xorca si sou diputats de pes.

Que puguéu torná a Mallorca ben cara alta y ben sensés.

y en que molts ma fassen trossos. aprofiten es meus ossos. y élls los serveix d'auxili.

BUIDA - CERVELLS
SA CRIDA PREU MELONS

Amb aquestes lletres compondre nom y llinatjes d'un novell concejal de s'Ajuntament de Palma, que te tant de coneixement con bon humó.

SEMBLANSES

- 1.º ¿Amb que s'assemblen un jesuita amb un coní de rata?
 - 2.º ¿Y un coní de rata amb una pareya amorosa?
 - 3.º ¿Y una pareya amorosa amb so mes d'Agost?
- (Solucions a n'es número que ve.)

Colecció de monologos de
ES MASCLE ROS

Sa venen a n'es Kioscos de Palma.

Discrepancias

Agaf sa ploma tremolosa dintre les mevas mans, y está tremolosa, no per una emoció gustosa ni tampoch per sentirmé asustat a davant actes com es aqueix, sino per sentir una nerviosa discrepancia al moviment causat el dimecres de la setmana passada, el cual va du en sí fatals y lamentables consecuencias.

Moltíssims varen esser els ciutadans treballadors que sa pararen sense sebre es perque y de mal grat del seu treball: Y jo a davant aqueix acte aiborató me afevesch a preguntá: ¿perque feren aquest paro sense abans consultaró amb ses seves societats de resistencia? ¿De qui surtí sa iniciativa de aqueix moviment? Al final, ningú será, cuant les sospetxas cauen de ple al propi caciquisma, a sa reacció, ¡l'únich culpable!

Aqueix motiu, es el que m'indueix a dis-

crepá del moviment irrevolucionari, alborotadó y caotich sense cap ni pens ni fonament.

A n'el meu entendre, els moviments no s'han de fer dit y fet, s'han de estudiá en consciencia y despues de mirá el pró y el contra en tota capacitat fer la consulta a n'els afiliats de la seva soçietat y exposar-los els seus estudis o si be, ferlós les advertencias que s'ha fetes un per sí mateix, procurant dur els moviments per un verdader camí de triunf mirant antes be el terreno que sa trapitja.

Així es el meu esperit, y per aixó tinch gran admiració p'els Socialistas y per la táctica seva y de la no menos honrosa U. G. de T.

Es Mascle Negra.

Deportivas Water-Polo

El Domingo empezó en Palma el campeonato, oficial de Water-Polo entre los equipos, federados, para tan util deporte.

Los contendientes fueron, por la mañana C. Regatas y S. N. Baleares, en aguas del primero, desarrollándose el primer tiempo con dominio del Regatas que se apuntó un tanto. En el segundo se equilibró el dominio y ambos sietes malograron ocasiones de hacer funcionar el marcador, hasta que a las postrimerias se apuntó el Regatas su segundo tanto despues de que el Baleares habiale escapado serios peligros que pudieron conjurarse unas veces por la intervención del guardameta y otras por actuar los maderos de providencia.

Por la tarde «C. España» y «Bad» en aguas del primero contendieron, briosamente, apuntándose la victoria los del «España» por 1-0 y con dominio alterno en todo el curso del partido.

En esta primera jornada (como ya lo demuestra el tanteo) no pudo la afición comparar la valia de los equipos ni el rendimiento de cada equipier, pero si, pudo vislumbrarse, un mejor *entrenamiento* por parte de los que se apuntaron las victorias. No descurriendo unos y otros, este importante factor, que dejando subrayado, podremos presenciar vistosas contiendas ya que las fuerzas hallanse bastante igualadas y repletas de entusiasmo que, espt-ramos, no decaerá.

Futbol

La penúltima jornada del campeonato de promoción tuvo por protagonistas el «Athletic» y el «Manacor» y por escenario el campo «Se Punta» que estuvo concurrenciadísimo.

El Director de escena fué Antonio Miquel y sus auxiliares Font y Compte.

Los visitantes, según manifestaciones propias, vinieron desconfiadísimos de alcanzar la victoria, aunque reconocian que les era muy necesaria para afianzarse en el segundo puesto, y que con la derrota se quedaban el tercero; además de esta desconfianza se vió faltaban en el once, algunos de sus titulares.

La primera parte fué favorable al «Manacor» que apuntó un goal; y en la segunda acentuóse el dominio del «Athletic» que logró empatar, al poco rato, de penalty, para luego poner cerco a la meta manacorense; ello no obstante, el «Manacor» desempató cuya circunstancia fué suficiente para que los athleticos se encoraginasen y obtuviesen el nuevo empate, a dos goals, al tirar un castigo junto al area de los disgustos.

Cuando solo faltaba un minuto, para terminar, castigóse con penalty al «Athletic» que, tirado, salió el balón fuera de la pista desaprovechando, así, la oportunidad de la victoria los manacorenses.

La última jornada «España-Baleares» será el próximo Domingo en el campo que el primer usufructua en la calle 31 de Diciembre.

FONDA VALLESPÍR (Antes Vda. Blanquet)

Com m'agrada menjá be a **C'an Vallespir** jo vatj perque allá m'umpl es gavatj ja que cosa bona te. Ni he triat may ni triaré puesto que amb tota ocasió allá es menjá es superió, ses raccións son aumentades ben fetes, garantisades com ja no heya res milló.

Fonda Vallespir (antes Vda. Blanquet).

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

Fabricant
Pascual Ivorra
ALCOY

PAY-PAY

Depósit, a Palma:
Papelería PLANELLS

Sindicat, 59

Magre just un esperray está qui no fuma PAY-PAY.

Papé **Pay Pay** vol fumá qui sia bon fumadó qui tenga fi es paladá. Altres marcas provará no trobant may res milló.

A tot estañy que entraréu o a n'es café que habitau es **Pay Pay** demanaréu segú que l'hey trobaréu, provauhó, y contestau.

Café C'AN PEDRO

Cantonada d'es carrés
RUBI Y ESTADA

A **C'an Pedro** mos veurém que te licors de primera. Cap altre Café el supera y allá es negoci farém.

A **C'an Pedro** hem venguts ¿que es lo que hem de demaná? Aquí lo milló que heyá son es licors y es vermuts.

Fabricant
Tomeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitará si heu **Platón** grat recort s'hen durá.

Jo no he trobat may beguda per mes que he corregut mon com sa que qui hen beu no muda, de fama regonescudá, es molt célebre **Platón**.

Platón de día y de nit d'hivern y d'estiu beurá qui sa vulga conservá, Axí un sabio heu ha dit. Si éll heu díu, axí será.

De Inca Futbol

Día 7.
Peñas, Republica y Regimiento. Triunfaron los Republicanos por 1 á 0 tras reñida lucha y debido á un incidente fenece unos minutos antes de la hora.

Día 8.
Peñas, Deportiva y Melis. Los Deportistas a los 5 minutos marcaron y hasta los 10 últimos minutos de la 2.ª parte no se altera, marcando los Melis 2 goals cuando ya nada se esperaba.

Melis 2; Deportiva 1.
Hoy 12, Rancing y Constancia. El Constancia va ensayando miembros de las Peñas, Llabrés, Mayrata, Salóm y de guarda meta Salas.

También reaparece Eloy y el Meta Pedro Ferrer juega de defensa. Dominio aplastante local, á los 5 minutos marca Seguí el 1.º, se han sucedido tres peligros de gravedad y tirado 2 Corners; á los 10 Barber marca el 2.º y tirado 3 Corners mas; Bové marca el 3.º á los 30, los chuts se suceden, Barber marca el 4.º á los 40 y llega el descanso.

Reanudado el juego, Mayrata marca el 5.º, Ordinas el 6.º á los 15 minutos y el 7.º á los 18, Barber el 8.º á los 25 y Barber el 9.º á los 32.

El guarda las va pasando negras y el resto transcure sin alteración.

Formalito.

Mas de Inca

¡Ha empezado la temporada! Refiérome, como comprenderá el lector, a los estivales meses que aquellas jentes pudientes y sin necesidades de preocuparse *per ses monjetas*, abandonando sus lares, Capital, Teatros, Cines, etiquetarias reuniones y bailes, al par que comodidades caseras de sus suntuosas viviendas; (llamémoslas Palacios familiares), van en busca de PLAYAS donde actualmente nada falta, para distraerles y hacerles agradable la vida.

Nosotros, los desheredados de la fortuna, que atónitos presenciámos tal estado de cosas, el que mas, puede disponer de un casuchón indecente y los mas aun, recibir mensual ó anualmente la visita del fatídico CASERO, donde sin Sol, Luz, Agua, ni comodidades, las mas indispensables, nos vamos pasando los días amargos de nuestra efímera existencia.

¡Que MUNDO Señor!
¿Cuando reinará aquella Paz Social que tanto pregonasteis? y ¿CUANDO anidará en el interior de cada uno, aquella Caridad y Amor al prójimo tan blasonadas?

Nos vienen á la memoria ciertas estrofas del

inmortal Juan de la Cruz Vidal y Pla (refiriéndose á la VIDA), y nos atrevemos a dar publicidad á una de ellas, que copiada á la letra dice:

Amor universal á todo humano.
Amor al poderoso, amor al siervo.
Amor al sabio, amor al ignorante.

Al rico, al pobre, al criminal y al bueno.

Verdad lector, que tanta bondad, es incomprendible pueda albergarse ni siquiera en uno de tantos entes que poblamos este pícaro mundo; pero SI, sería factible por humanidad, una notable mejora.

Corremos unos tiempos de incertidumbre, muy evolutivos por cierto; la corriente, por datos que á la vista tenemos y van sucediéndose, es nada menos que MUNDIAL el movimiento.

¿Cuando acabará?

Dispensa lector si parangoneando, me salí por la tangente ó divagando perdí el camino trazado.

¡Vayamos al grano! Empezada la temporada, me teneis en mi humilde casuchón en Manresa ó sea «MORE Vermey»; van llegándome, uno que otro periódico, los que ansiosamente leo y releo á veces, atraído por el interés que me mueven sus alarmantes noticias.

¿Cuando acabará, repito?

Semi-aburrido y pensativo, acabada la lectura de tanto disloque y destrucción, todo ello debido sin duda á la falta de amor y respeto al prójimo, como igualmente a carencia absoluta de CARIDAD humana; cojo mi PIPA y al MAR fumando.

Van pasando los días y las semanas, esa es mi vida lector querido, y si yo que durante mi niñez, tuve mis inolvidables Maestros de á PERRA GORDA semanales y á mis diez años cargué ya con el sudario del trabajo hoy cuasi sesentón te digo en unos momentos de OCIO lo que acabo de decirte; que te enseñen el resto los intelectuales de hoy.

Suya es la misión.

1.ª Semana Julio 1931.

Lorenzo Beltrán.

Artá

Día 6 de Agost será sa nostra festa segú y no mos ha dit ningú lo que sa presentará pero segú que hey heurá molt poca variació perque sa sent poch remó

ni en senten ningú parlá. Es programa que faría sería molt variat perque un está cansat de veura s'antigania. Una banda que tocás lo que no hem sentit may y que sa fes un gran ball d'es que sa ferran p'es bras. Per cualca cosa tenim un poch mes de llibertat y es ballá de aferrat es lo que mes preferim. Verbena a lo modern y surtí de sa rutina y poré veure un día que sa mudat de govern. Es poble es Republicá y demana llibertat y vol dexá enterrat lo que es vey y be ferá. No volém anticipá res, perque res sabém y si volen que heu sapiguém supós sa publicará.

Vigilant.

NOTA: Suscriptós: no faseu es musol y a paga s'ha dit.

Colonia de San Pedro.

Sa mos comunica per radio de mulí que s'ha trobat un niu d'ólibas bastant crescut y quant surt s'esbart en s'anit ni heyá que xupan s'oli de ses llantis y hasta s'engolexen es ble de ses candelas. Sa prepará un somaten per donarlós cassa.

Sereno.

Cercant fresca

¿Heu anat algún vespre a fe una passetjada per s'Avenida de Alejandro Rosselló?

Heyá qui amb motiu, heu titula El Paralelo Mallorquí.

Sa jentada que hey acudeix es enorme y llástima que es concejals no hey vajen per ferse cárrech de lo útils que serien unes cuantes dot-senes de pradissos o banchs.

Alta veu per aquí, Radio per aquí dessá, reisvosné des'animació d'es boulevards de Paris.

Y aprenquent sa jent a sorti a pendre la fresca hey guaña es comers, ja que qui es passetja vest.

O per lo menos, axí mos ho déya s'altre día es nostro bon amich D. Juan Janer propietari de sa sastrería milló y mes económica de Ciutat, carré d'es Sindicat 168.

Segóns ell, d'ensá que es ciudatans sa pas-sejen p'el Paralelo Mallorquí, ha aumentat considerablement sa clientela y disminuit respetablement es preus.

Axó es fe patria.

**

Arrabaleras.

Noticias oficiosas de tres Margaritas de-la calle de Bernardo Amer.

En vista que el día de su santo las queremos felicitar entre sus amados novios tenemos algo que hablar:

Es mi obligación tener que advertirles que lo están haciendo en la calle son cosas irresistibles, lo siento para sus madres que no lo saben las pobrecitas lo que están haciendo con sus pichones, os lo advierto jovencitas para su mejor estar no tienen que hacer lo que hacen con los novios porque la gente tendrá algo que exclamar.

El que se preocupa de vosotras, es uno que la luz no quiere aguantar.

El Triste.

**

Festa de Sant Jaume

P'es barrio d'es carre de Sant Miquel, també anguañy mos donen festes.

S'atractiu programa, promet essé lluit, entre es que figura molta música, fochs artificials, carreras de cintas, concert musical per ses acreditades Bandes Cruz Roja y Aldeana, pero es dos plats forts d'es festejos son una Verbena amb ball de Sala a sa Plassa de Palou y Coll per día 24 y una altre a sa Plassa Olivar per día 25 amb ball d'es cascavell a n'es primé y regalo d'un rellojete de pulsera per señora a n'es d'es día de Sant Jaume.

Com que hem estat invitats procuraré anari y llevó vos podrém dí de sa festa es resultats.

• Concert Musical • **Café LA LONJA** Establiment preferit
• diariament • per sa jent de bon gust

Plassa Palou y Coll (Banch de s'Oli) Tamorer y Rubí - PALMA

Gramola eléctrica heyá que molt vos sol recreá. Es servici es refinat y de clients está estibat.

Per calsa be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina
Sebates y Esperdeñes sóla de goma insuperable
ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb cuant a tapetes de HULE, no hen compreú sense abáns aná a veure en **Jordi Porcel** que hen te una bona colecció mes que bona superió

Está a n'és 67 Hules de primera ha tret d'és Carré d'és **Sindicat** y un calsat ben reforsat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixaréu.

Sineu. pau y tranquilidad es que no sa preocupan d'ella.

Es día de Sant Cristófol sempre m'hen recordaré que va fe sa gran aixida un bon esbart sineué.

Arribats a C'as Catalá, prenguerem un baño, tots menos es tímít que s'aigo li féya po.

Arribá s'hora de diná y tots devoravem com a lleóns.

Después d'és postres, coses propis de jovent, partírem a ciutat a visitá ses nines que fumen, y de dita visita, sols vos diré que ni havia que hasta sabien treure fum p'és nas.

Per cert que es piano tocava es Vals d'és besos y cuant arribá s'hora d'alló de «que de la dicha del amor, es lo mejor hacer»....

Cuant es pubilet grasset va veure que aquella dimoni li anava arramba es morros, li fojó, supós que per po de que no el mossegás.

Molt mos várem devertí ja que sa bauxa aná be.

Frissám sía l'añy qui ve per poreré repetí.

Arrabal.

No tot han d'essé huelgas, alborots, garrotades, morts, ferits, ja ha passat es mal temps y are están de festes.

Hem tengut ocasió de veure, lletji y ensaborí s'artístich programa de sa barriada d'és Café Español y si be ets actes de disapte día 11 y diumenje día 12 constituíren un triunfo, no menos l'esperám disapte día 18 ahont sa ferá una lluída Verbena amb Ball de Sala, figurantí es desitjat ball d'és Ramillete y sorteantse un artístich bouquet de flors.

S'acreditada Banda La Protectora amenisará es bailables.

Per diumenje día 19, está amunciat un gran concert de Bandas de Música amb competencia, y miráu si hey heurá filarmonía, que heyá contratades ses tres Bandes que fins avuy han guañada sa rosquilla; La Protectora, Aldeana y Municipal de Lluchmajó.

¡Un derroche de música!
Es carré de Juan Crespi.
Igualment que es de Murillo entre ball y farolillo convidarán a anarí.

També anguañy es Café de C'an Bono vol lluhirsé y diumenje mos dóna ball de sala a sa Plassa de Navegació.

Amb so fi de milló atendra a sa concurrencia, durant aquestes festes, servirá es clients es populá **Mascle Moreno**, amb sa seguridad que ningú sa queixerá d'él ja que serveix per serví.

Allá es ferán bons ballets y s'amollarán cohuetts.

Mascle Moreno.

Felanitz.

Jo no som censuradó ni m'agrada es marmulá pero a tu ti vuy posá per ferté un gros favó.

Encare que no anonám sa pinsiula, ja endevinaréu de qui sa tracta cuant vos diguéu que es una presumida que are l'acompañá un mestre d'escola, suare un abogat y actualment un que estudia de municipal, per lo que va mes revolucionada que es comunistas rusos de veure que ha aplegat un tí...titine y per axó ja sa figura essé la Venus de Milo si be s'ilusió jí hauría de fojó cuant va a sa botiga a comprá pa y arrós y... ja heu posaréu a n'és conte. Si be d'axó, veim que hen te sa culpa s'hompore al cual li convé vigilaré d'aprop y aconsejarlí que fassa es seus contes y que deixí fe amb

per avuy ja he acabat mes no ta vuy molestá pero si no has mudat es **Foch y Fum** que vendrá ta dirá sa veritat.

També convé doná un toc d'atenció a un esbart de bargantells *del oficio*, que xerrin menos y milló, o de lo contrari hen treurém un grupo y llevó sabrán que es Corresponsal es ageno a n'ets escrits d'els cuals el culpan.

Respetau que duis calsons y no siéu marietes.

Chist.

Amb mes coratje que un bou he pres es punt de partida. Miquel jo ta pendré mida per tayarte un vestit nou y no et costará cap sou tenguent s'hechura polida.

Aquest jovensá, es un llengarut mes calent que es Juriol, el cual ja es despreciat de tot es bello sexo pues en havé acompañat unes cuantes vegades, ja pósa sa víctima a carré que no passa y apesá d'essé amb motiu enjegat diu que l'ha deixada per tal o cual cosa.

Y are perque estiga content, van unes cuantes gloses amb forma de prossa.

Sa pensa fe molta vasa per totes ses parts que él va empero es papé que fa si no es de ruch heu es d'ase.

Com que es un atlot pussé que amb festetjá no te trasses, sol rébre mes carabasses que no fa es poble Muré.

Procura evitá es xerrá que es **Foch y Fum** amb rahó ta cremará es plomissó y pelat ta deixará.

No n'estigas enderré qui es s'autó de s'escrit, un jove ben devertit d'és poble felanitzé.

Un que viu uis espolsats.

Nota de Redacció: Perque hen pugan pendre nota es maliciosos declarám que amb cuant a s'actual Corresponsal Felanitzé ni va ni ha anat may atrassat amb sos pagos, ja que es tot lo contrari, pues ademés d'essé un bon pagadó, mos resulta un inmillorable amich y un gran propagandista, tot lo contrari d'en Toni Maura, que mos resultá un mal pagadó, un fals amich y un desacreditadó p'és nostro setmanari.

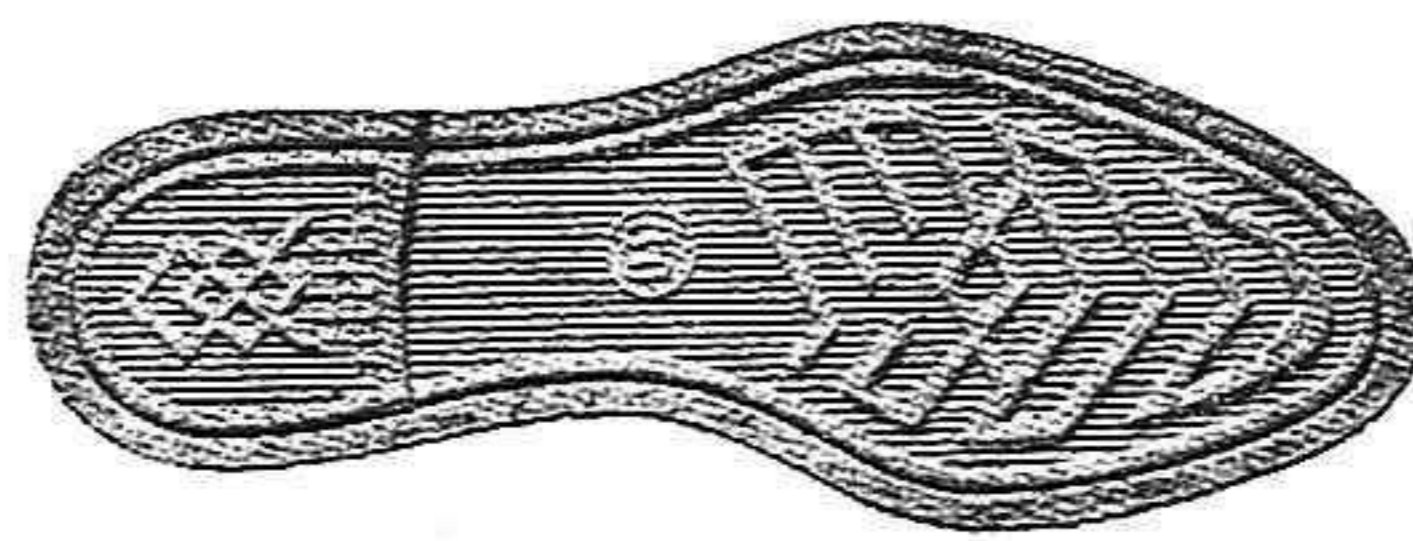
Fent honor a sa veritat, feim constá que desde en March Vidal—bon repós y bon remey—a Felanitz no havíem pogut trobá homo tan honrat y tant formal com s'actual Corresponsal.

Sa Redacció.

Gran Fábrica de **GOMAS** a Santa Catalina

Pera Medina-jermans

Qui desitja **GOMA** fina l'encarrega a n'en **MEDINA**



Goma **Medina**, es jovent es lo que usa avuy en día pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correquent per insignificant preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma **Medina** es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Sa goma que en **MEDINA** te ningun com él la pot fe.

Y per molt que l'estirén promet que no la romprén.

De Binisalém

Como es digno de mención no puedo dejar de ninguna manera para otro día ya que es precisamente de suma necesidad para la juventud binisalamera y aunque sea catalana.

El caso fué muy sencillo, pero muy repugnante cometido por una jovencita con el pelo ondulado (en excesividad) la cual trabaja en una entidad zapateril de esta localidad y creedme lectores yo creo que ella ha rabiado muchas veces el no haber nacido en una casa de opulencia, pues hubiera sido el «Non Plus Ultra» del orgullo. Nosotros lamentamos muy de veras lo que pasó, eso de dar palabra a un joven catalán por la mañana y por la tarde darle el esquinazo para colarse con otro que tampoco es de su agrado, (claro para ella ha de ser a base de frac, bastón y para mayor comodidad un coche a su disposición.)

Yo creo que con todos estos detalles ya habrá bastante para que le duelan las muelas; y no va a ser muy difícil el alcanzarlo toda vez que tiene el dentista muy cerquita.

Antoñita, te suplico andes con mucho cuidado que de lo contrario ya lo sabes vas a quedar completamente quemada.

Uno que te quiere bien.

Gloses Binisalameres.

S'han-fetes ses eleccions de ses Corts Constituyents, beatos ni havia a cents remugant oracions, y farsit de beatetes que allá anaren a resá per poré continuaá fentmós de bruixes boyetes.

Sant Pera les sa mirava riguentse d'és seus patrons com que dí ses eleccions no es guañen amb oracions y amb axó acertat estava.

Si es tornava estrevení amb axó no vos fiquéu que amb **Foch y Fum** cremaréu y seré mal de snfrí. Fe lo que feis, no es jens noble ja que no es amb falsedad que ve un enngulat per regarmós es sech poble.

Que heyá un Deu, si, jo heu crech y d'él no vuy renegá, si es bo, no ha de comportá que tenguém es sembrat sech.

Tothóm ja es Republicá que Deu heu va essé primé, sa jermendad predicá y va benehí es fané mes qui vago s'ha tornat per mes que vestí amb túnica que deix ballá d'afarrat dant vivas a Sa Republica.

Tio Rubio.

P'és carré de la Beata y es d'el Jaume Segon heyá varias jovenetes que no sabém sols d'hont son.

Heyá una tal Margalida y una que nom Magdalena jo les vuy doná morena pero amb **Foch y Fum** rostida. Na Catalineta está molt trista perque du dol, na Magda fa dos diumenjes que ma passetja un passol.

Jo li vatj di ¿qui es aquell chicharito que acompañes? Y ella hem respongué xiflada:—Es el rey de ses castañes. Are el festetj d'amagat perque be saps que duch dol y com som atlota

honrada no m'está be fe un buñol.

Ximateix ella l'espera a demunt es seu portal y cuant veu que no si entrega ja bufa mes que es Mestral.

Na Catalina festetja tantsols es dies de ball y bona llengo manetja per dona continuo rall.

Llevant sa Perfumería mos fojó sa bona oló y com que are l'han mudada ja comensa a fe pudó.

Amb cuant a na Margalida sa cussa d'és meu vahinat, perque festetja un inquero no se que li heurá passat. De seguida que mos ve tenguent-lo ben atracat, parteix li digué aviat que serás apedregat pues sa Volatina ve.

Forans, si voléu vení, veníu amb tranquilidad que axó es un poble educat y no ha estat may sauetj, poréu vení a escuchí tot lo que mos ha sobrat y es qui hey quedará enganxat el casarán amb lleti.

Es jermans y un vehinat.

No tarda el que llega

Conque en mi pueblo el tiempo es oro hace tiempo que deseaba escribir un artículo para cierta mujercita simpática y orgullosa.

Por fin, muy a pesar mio, me decido a ello, el domingo antes de las elecciones se presentó esta palomita a la Casa Consistorial del Pueblo a ver su palomito si tenía voto... desgraciada mujer, solamente su novio tenía unos diez y nueve años. pero entusiasmada e ilusionada, se pensaba que su novio tenía voto porque era grande, podeis pensar si sus compañeras habian de reir al ver su enamoramiento.

¡Como no había de estar enamorada! Si una tarde llena de sol se presentó a su casa a la calle del Poniente, y claro, como no encontró a ninguno de sus padres ella solita, deja la máquina al lado de su casa y entró, y ya están solos, ¿y que podian hacer solos? ¡Nada! Pero como a Cosfítx piensan por adelantado. ¿Y que han de pensar? Lo que piensan los jóvenes cuando están solos.

Adiós hasta otro día.

Tu primo.

Llubí Julio 1931.

Buzón

Mateo-Alaró: S'escrit a n'és Corresponsal l'hem enviat y si hey pósa sa conformidad será publicat. Cuant algo de noltros vulguéu a él l'hey consultaréu.

Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas
Lo hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.
Pídalo en todas partes

Buñola Mallorca

Ahonsavuya que anéu sóla de goma compráu y **Medina** demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en **Medina** ja ha triunfat amb repetides vegades.

Goma **Medina** etsijiu y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teníu, avuy tot Mallorca diu que axó es fe bona barrina per homo, nin, dóna o nina, que dugui calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du goma **Medina**.

De Capdellá.

Reportage d'una intervü feta un dia d'estiu
(Acabament)

—Vora señó, are hem progresat una miqueta, sa figuri, ets amos han fundat una sociedad, (no se de quinas ideas) y noltros porém essé socios en sa diferencia de que noltros dat a sa nostra condició no hem de pagá res y en canvi tenim sa ventatge que si mos ferim traybant a dins sa posesió tenim dret a una indemnizació de tres pesetas diaris. ¿No troba que mos convé? Ni heya un altre a n'es poble que li diuen Centro Federal y además de pagá no tenen dret a res.

—¡Ah tontos mes que tontos! Y no sabeu voltros que si teniu un accident traybant a casa extraña l'amo o es que sigui te obligació de pagá tots es gastos com son: es jornal integro o saldada, ses medicinas, ses operacions quirúrgicas y tot lo que sa presenti, de modo que aixó no es mes que un engan, un reclam qu'han parat amb s'intenció no tan sols de tenirvos estrets a voltros infelisos, embaucats que los seguïu, sino per obstruí, per estorbá un poquet sa marxa progressiva y ascendent d'aquesta altre sociedad que segóns deis heya a n'es pobla, pero no heu creguéu; aquesta p'es seu significat, per sa seva política, marxa y marxará al compás de ses sevas similas que heya esparjides per tot España y que no s'aturarán fins qu'heuran conseguit una República completament democrática.

—¿Que díu, que si se gramática? No señó, cuant era petit en vaijt aprenda un poquet pero ja l'he olvidada.

S'estengueren amb altres consideracions que aquí no precisa ni interesa estampá, y perdona tú lectó si he pecat d'indiscreció al trasladá a n'aquestas columnas lo que vaijt sentí per casualidad y no altre cosa.

De Génova.

(Ratrasat)

Avuy domés quatre paraules y una pregunta, per no teni sa tinta en tant d'estat de repós.

Idó ma pareix que mos volen fé demostrá que en s'hivern no tenim es peladá com en s'estiu, pero en que en s'hivern fase fret y en s'estiu caló, es paladá no desmereix es sentit d'es gust.

Clarament veim y tastám que lo que desma-reix es dit sentit son ses ensaimades; perque en s'hivern no son posadores a n'es paladá y en s'estiu es molt diferent, no son agres y tenen lo seu.

Amb aixó hem de fe constá que tenim un fornaret molt pinxo y arromangat... per fe burrades; y are li va sa pregunta:

¿Perque es que ses ensaimadas no son agres a tot temps?

Noltros a sa resposta la sostenim, que respougue el cuerpo del delito, que la esperám y amb mes ansi que la Seu.

En mes ansi que la Seu sa contesta es esperada cuant es toua sa pastarada jell, encara si ajeu!

Unos agriados.

De Santa María.

Va per un mal fet de morros de bona mida d'es barrio de C'an Dols.

Que te pensas estufat que ma ferás tremolá sapis que es teu contestá sa ploma ma fet agafá per escriuerten un gratat y per darté detallat d'es trempó que heya trempat, que sa sogra va trampá.

Jo som fi de paladá també tench es cutis fi no som com tú cap de grí que el tens de pell de ca, vaje vesten bobia, que sa sogra et conquistá y are tú heu vols negá perque et vaijt fe empagahí.

Tampoch comprench de que fasi homo es no teni coratje per demaná per festetjá a una famella y havé d'essé conquistat per sa sogra com tú has estat. ¡Vaje unes homonades que mos sap fe en morros gruixats! ¿Y a mí ma dius Marieta?

Si tú, morros gruixats, ta tens per homo, jo tench un escarabat per un avión que també vola

Tomeu.

NOTA: En Pep no ta pogut escriure perque ses esclatat de riure pero m'ha encarragat que ta dígués que no confia descendí perque encaera no sa entregat.

Adiós morros de verro
adiós, morros afavorits
Adiós, morros farsits
joh, quin caracte mes feo!

Tot dos.

De mucho interés

Tengo la atención de anunciar al público en general que habiéndome hecho cargo de la acreditada Herboristería de D.^a Rosa Aicart, hasta recientemente regentada por don Hilario Gonzalez, (q. e. p. d.) en esta su casa encontrarán todas las hierbas medicinales que el difunto expendía con tan señalado provecho.

MAGDALENA PONS

Viñedo, 15 - Morlá, 38

"Villa Magdalena" Son Españalet

De Campos

Una de ses cosas que mes poch s'han ocupades ses autoridats de aquest poble y que de mes necesidad sigue, es de sa construcció d'una font o abeuradó públich.

Sa misió que té o milló dit s'obligació d'un Ajuntament d'un poble, es de conveña y atendra si es posible ses necesidats d'es seus habitants, y mes tratans d'una de tanta importanci com es sa nostra.

Es nom de Campos está estés y pregonat per totes ses parts de aquesta Isla y fara d'ella, per essé ell, un d'es pobles mes rich y mes productiu de Mallorca. ¿Perque? Perque Campos ver-taderament está dotat d'una insuperable riqueza que sa Naturalesa mos posá a n'es nostro alcans, per noltros campanés porerle explotá. Y es de teni a dius ses entrañes de sa nostra terra unas veues d'aigo inagotables, veues que son es benestá y es progres d'es nostro poble.

¡Idó bé! Quin descredit no es per noltros, y quin trist desengan també per aquells esterns que venen o travesan sa nostra població después de havé contemplat minuts antes es nostro pla extensiu y havé vist entusiasms es millóns de litros d'aigo que diariament sa esperjexen per nostros camps de horticultura y arribats a dins es nostro poble sa troban en so inconvenient de no poré servirse d'un depósit d'aigo públich suficient per poré abeurá ses seves bistis cansadas y suosas.

Y també fatj present a n'es respetables administradós nostros (presents y pasats) que si es públich campané no ha protestat may sobre aquest asunto es degut a que totes ses familis que no tenen aigo per ses seves necesidats sa proveexen de cases particulás que gustosament y en satisfacció los donen sa que han de menesté.

Per avuy aplás aquest escrit, per continuarló a n'es próxim número. Esperant per part de sa benevolencia de ses nostras dignas autoridats que será atesa aquesta petició o per milló dí aquesta súplica d'un servidó y subordinat vostro que es desitj de tot un poble enter.

G. V.

Pont d'Inca p'es Pla de na Tesa

Disapte sa Comisió d'Espontáneos después de haversé posats be de panxa pertiren cap a sa revetle d'es Pla de na Tesa, arriban allá tots satisfets y alegres (cosa propi de joves), pero ja estava per acabá y deim a n'es taquillé si poriem entrá y diu si ja está sa taquilla tencada, y com que estava per acabá no mos feren pagá res y noltros per mes fe li donarem una pesa de quatre cada un y per endins s'ha dit, pero lo que pasa, que sempre niá de fanfarróns, encare no erem a n'es portal y mos topám amb un xuletxo que no es mereix altre calificatiu, y mos diu: ¡juep! Aquí no sa pot entrá, noltros, li feim unes cuantes reflexions, pero no li entran. ¡Ja heu val amb aquests xuletjos!

Es diumenje mos n'anám a ses corregudes y un d'es nostros guañá una joya de duas cocas y ni havia una del tot espipellada, y está cla no la volgué y ni tengueren que dá una de bona, va por cuando, axi sa tornen es jornals, a lo vist aquest xuletxo que aguantava ses joyes no devía havé berenat y espipellava (ni havia de gana y no era de corra.)

Festés d'es Pla de na Tesa un avis vos volém dá si un altre pich volém entrá no mos feseu s'endemasa que are tothóm ha de sebra es vostro modo de obrá y cualca xistós dirá per aquí dedalt niá que tenen molt poque prese. Xuletxo no estám cabals noltros la duim regordada per ventura cualca vegada sa tornarán es jornals hey havia per está malals amb sa coca mosegada.

Sa Comisió.

Pont d'Inca.

Per disapte y diumenje sa prepara un bona festa a San Lletset, a la cual tenim es gust de convidá tothóm. Promet está concurrísimas.

Tothóm que veugui a sa festa se cert qu'es devertirá tant si es dematí com vespre molt ben arribat será.

Verderol.

NOTA: Tenim molt que escriure y en canvi estám callats, pero cualca día si no mos murim parlarém cla y llempant.

San Lorenzo.

Apesar del espejo en el cual pueden mirarse las aves negras con motivo de los correctivos impuestos al funesto Cardenal Segura, hay en nuestro pueblo su *groom* que desde el advenimiento de la bien llegada República aconseja hospitalidad y al no poder desahogarse injuriando a los poderes públicos, lo hace con sus porta-vozes los periódicos «Ciudadanía», «Crisol» y «Foch y Fum», aconsejando a sus feligreses que no lean esta mala prensa.

¿Será buena prensa un papelucho que nosotros no leemos asqueados y al cual llamamos por su adecuado nombre «Mentira e Injusticia»?

«Ciudadanía», «Crisol» y «Foch y Fum», han defendido siempre y defenderán el régimen de Libertad y Justicia

combatiendo tenazmente a los predicadores de una caridad que no practican, a estos negros histriones que rezan el *primum mi et semper mi.*

Censura, combate esta mala prensa a los cuocos que en lugar de socorrer al hambriento, explotan al ignorante para edificar palacios lejos de la madriguera donde escudado por una mentira fé saquean los recursos del bienaventurado que padece hambre y sed de injusticia. Y punto en boca.

Foch y Fum como los otros periódicos por el avechuchó negro odiados, llenan antes de salir a la luz pública, todos los requisitos ordenados por la Ley y no hay derecho que un DON NADIE asome a sus labios dichos titulares para manillarlos, para ultrajarlos, para combatirlos siendo su exclusiva misión en la Tierra, la de predicar paz, mansedumbre, misericordia, no odio reconcentrado que es a lo que se dedica este lobo mal llamado pastor.

P. B.

Vivero per Son Cok

Va per una pareyeta molt xifladeta que ja han fet es mobles per casarsé

Lo primé va per tú polleta, ja que ta preocupas tant de sa teva jarmana diguent si havia fet o havia dexat de fe, posantli falsos testimonis y sobre s'asunto que tu li proposaves ta va fe tocá amb ses mans que no hey havia res de lo que tu volias suposá.

Tu no veves desgraciada que per cuidarten tant d'ets altres tu havias de du es camí mes dret de lo que el duyes, perque lo que ta pasa lo que ta pasat are ja to purias havé pensat, axó d'aná a pasetjá tú y es teu novio totsols ja puriau veure que no vos duria molt bon resultat, si tu haguesis seguit es camí que señalaves a sa teva jarmana are tal volta no estarias axí com estás.

Si s'estrevé que dins poch temps de essé casats haguieu de menesté un padrinet de fons ja ma avisaáeu que de molt bon gust vos faré es favó.

Y tú escolta jovenet, tú que ets tan puñit no has de volé essé tan xulo perque en pesá per cualsevol banda pasis tothóm ta punta en so dit per lo tant es que are heurás de prende un altre camí.

Bueno pareyeta marmuladora, acursauvos un poquet sa llengo que si jo se que heu tornat molestá ningú en cosas que son mentidas vos pegaré una poñideta y vos faré cremá p'es **Foch y Fum** fins que estaréu ben socorredets.

Si en res meu de menesté a n'es Vivero he estat pero are me mudat perque trop que ma convé no tench número ni carré are visch a una porxada mes details vos donaré som un molt primet de care.

Un Xusclo.

Calviá.

Va per una que ocupa es puesto de madona d'una posesió de dit pobla d'es distrit de sa part de llevant. Pues be, aquesta fulana te es defecta de no servirse d'es seu miray, tal vegada el te romput, lo cert es que no respecta el jermá proisma com a ella mateixa donant bronca seguit seguit a cuants ni pasin per devant o encara que sia p'es costat, tractantlós de pocas vergoñas, pero jo sostench que aquell que en te poca está milló que aquell que no en te jens.

Per lo tant, madona, vos convendría mes que vos cuidaseu de s'aguait que donáu a n'es traybadós perque segóns notícis hey falten algunas cosas y niá que no hey importaría que hey fosin a lo menos que respectaseu es divenres.

Per avuy ja bastará aquesta foquifumada y si ve altre vegada quedaréu mes socorrada y amb s'esquena mes palada que no te ses dens un ca.

Un vigilant de dia.

Muro.

Tenim aquí volatúra els quals van formant esplet per devés C'an Maganet criticant fadrí y fadrina.

S'avancen d'essé sabuts pero amb lo que han actuat mos deixen ben demostrat que son cólla de doyuts.

Uns cuants n'anomenaré pues no vuy allargaró, entre ells heya en Simó y es compañero Artillé y en Pera hey tenim també y en Puxola y en Fiol, en Carrole molt betsol y en Copiña Copiné.

No fasséu de llengaruts que si seguïu tal costum vos donarém **Foch y Fum** y hasta vos dirém barruts.

Dues joves de Muro.

Nota: La setmana qui ve parlarém de na Catalineta, farém una flamadeta y supós que tots riurém.

De Santa María

Va per una verderola santamariera.

Moreneta tu festetjes un jove ben avengt, domés te que es jeperut y algo tort y no el brevetjes.

Ses dens les te de carbó y sa cara talment

VILLA ROSA

Cantonada d'es carrés

Teatro Balear y Velazquez

Especialidad amb **resopóns**
Cuina económica y **Menú** insuperable. Licors de Marca y begudas corrents.

Propietari

SEBASTIA SABATER

déga y estrañy de tu maravella que et xiflis de tal amó.

Maravella que ets d'hermosa blanca y clara com sa lluna jo plañ sa teua fortuna amb tal amor tant ferosa.

Maravella tu serás una atleta esgarriada perque t'empestissarás tant bruta éll du sa cara.

Maravella tu sabrás que vas també embetumada per cert que a mí no m'agrada veure farina p'es nas.

Maravella et bastará y ta valga per vegada. Si no atures es xerrá hey heurá foquifumada.

Un qui no va d'amagat.

Va per un fet a premudes que sa vol burlá de mí, compañó ja ta vuy dí que ma pareix fins aquí que totes les has perdudes.

De covart a mí en tractares perque et diguesen valent y per torpe no reparares que et falta es coneixament.

Ets un homo forsarrut ma dius cuant ma veus d'enfora pero cuant ma tens devora sempre tornes molt menut.

Mira si ets embustero y si molt ten vas d'es cap tu ma anares en falsedat perque ets molt saraguetero y vares dí estimat que lo que havias publicat no era res veritat perque ets un tros de pendero y llavó per mes torero ma cercaves s'amistat.

Homo de cap espeñat mal fet y molt atrevit no tench recort que cap pich ma hagues dit sa veritat y tot lo que has publicat a devant jo t'has desdit.

Cada punt tropesarás si no mudas de camí es imposible seguí en sos contes que tu fas.

Si no foses auberdá com te dit tantes vegades ja les heurias acabades a ses ganas de bramá.

En s'escrit derré qu'hem feres obrares molt malament y tot lo que tú digueres no heu diu mes que un ingocent.

No sias tan aubercoch ni duguis tantes quimeras que cuant dus ses vidrieres pereixas un bordisot.

Tú te creus essé s'estufat de per dins Santa María ¿saps que dus tú? Tontería y un ase a dins es cap.

Tengueses lo que te falta saps que hey aniria de be tens es cap molt falagué y ta de fe ets escrits un altre perque a tú no ta va bé.

Sa despedida ta don infelis carabasot ets talem un endiot ets es mes torpe del món.

Si ma tornas contestá a s'escrit que acap de fe es teu bram ja sa perdrá perque no l'escoltaré.

Si ma tornes insultá m'insultarás per demés jo no vuy sebre res mes d'homo que no sap que es fa mirauvos amb so xerrá y no sieu papeyolés.

Es púbil.

Aguafuertes barcelonesas

Estampa de Lodo

Pestilentes barrios, sucias callejuelas albergue del vicio, guarida de hampones, mercado de pobres, tristes mujerzuelas que sufren tormentos de inicuos matones y ciegan al brillo de las lentejuelas. Sombríos portales, marco de rameras de cabellos canos, de marchitos labios, en donde os ofrecen, las pobres, quimeras con sus tristes ojos, con sus pechos lacios, con su andar cansino de tantas esperas. Nacisteis vosotros, barrios denigrantes para ser el templo de esas pobres diosas, el oscuro albergue de los traficantes de drogas, del vicio, de vidas morbosas, horribles ahora y tan bellas antes.

Ois a diario canciones obscuras mezcladas con risas, con besos, con gritos, con llantos, con quejas; y tantas escenas barrios pestilentes, trágicos, malditos... ¡no os llegan al alma!... ¡no sabeis de penas!... Esta noche oisteis cantar a un borracho y una prostituta rezar en voz baja cuando «la pareja» se llevó a un muchacho... —un niño ya chulo, que usaba navaja— en tanto a una furcia pegaba su macho.

Y mientras, la luna bañaba inconsciente, tus lúgubres calles con un rayo ingente.

Jaz.

Colecció d'òbres humorísticas de

ES MASCLE ROS

Demanaulés a n'es Kioscos

IMP. INDEPENDENCIA